

Title (en)  
System for ventilating a compartment of a ship

Title (de)  
Lüftungssystem für einen Raum eines Schiffes

Title (fr)  
Système d'aération d'un compartiment d'un navire

Publication  
**EP 0872412 A1 19981021 (FR)**

Application  
**EP 98400858 A 19980408**

Priority  
FR 9704693 A 19970416

Abstract (en)  
The ventilator for a ship's cabin (2) comprises an air intake (3) on the bridge (4) of the ship over an aperture (5) equipped with a shutter mechanism (6) with a seat (7) and a spring-loaded shutter (8). The shutter is held open by a spring (9) and closes automatically when water enters the air intake by the weight of the water collecting in a temporary holder (10). The holder has a series of holes (11) round its outer edge adjacent to the upper surface of the shutter so that it empties progressively and controls the opening of the shutter. The shutter can also be operated from inside the cabin by a control rod (16a) and handle (16b).

Abstract (fr)  
Ce système comportant une prise d'air (3) prévue sur le pont (4) du navire au-dessus d'un orifice (5) de celui-ci, muni d'un mécanisme à clapet (6) comportant un siège de clapet (7) en saillie au-dessus du pont (4) et associé à un organe d'obturation (8), déplaçable à l'encontre de la sollicitation de moyens élastiques (9), entre des positions d'ouverture du mécanisme pour permettre l'aération du compartiment et de fermeture de celui-ci, par une masse d'eau pénétrant dans la prise d'air (3), pour éviter le passage de l'eau, est caractérisé en ce que l'organe d'obturation (8) comporte des moyens (10) de retenue temporaire d'eau munis de moyens (11) de vidange progressive de celle-ci, pour contrôler le déplacement de cet organe d'obturation (8) de sa position de fermeture vers sa position d'ouverture. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B63J 2/10**

IPC 8 full level  
**B63J 2/10** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B63J 2/10** (2013.01)

Citation (search report)  
[XA] US 2084338 A 19370622 - HAMBLIN CLYDE M

Designated contracting state (EPC)  
DE ES FR GB GR IT NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0872412 A1 19981021; EP 0872412 B1 20020306; DE 69804038 D1 20020411; DE 69804038 T2 20021031; ES 2172090 T3 20020916; FR 2762288 A1 19981023; FR 2762288 B1 19990709**

DOCDB simple family (application)  
**EP 98400858 A 19980408; DE 69804038 T 19980408; ES 98400858 T 19980408; FR 9704693 A 19970416**